

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

Seine letzte Übung

Kurt Affolter leitet am 4. Juli die Feuerwehrrübung am Kursschiffahrtshafen. Es wird seine letzte sein.

Seit 14 Jahren leitet Kurt Affolter als Kommandant die Feuerwehr Kreuzlingen. Als Abteilungsleiter steht er nebst der Feuerwehr auch dem Zivilschutz, dem Ordnungsdienst und den Häfen vor. Ein komplexer Aufgabenbereich, der sich in den vergangenen Jahren in technischer, gesellschaftlicher und struktureller Hinsicht verändert hat.

«Insbesondere bei der Verfügbarkeit ist in der Feuerwehr ein starker Wandel festzustellen», sagt der Kommandant und macht diesen an der Mobilität, an Arbeitsplätzen ausserhalb des Wohnorts und auch am Freizeitverhalten fest. All diese Faktoren erschweren den Einsatz und die Planung, ob für Ernstfälle oder für Übungen. Des Weiteren sind die Anforderungen an die Angehörigen der Feuerwehr (AdF) massiv gestiegen. «Dadurch ist die Ausbildung anspruchsvoller geworden, bedingt auch durch zusätzliche Einsatzbereiche wie Strassenrettung oder Ölwehr». Nichtsdestotrotz schätzt Kurt Affolter die abwechslungsreiche und vielseitige Arbeit als Feuerwehrkommandant immer noch ausserordentlich. Bereits vor dem Stellenwechsel zur Stadt leitete Kurt Affolter die Firmeneigene Betriebsfeuerwehr und erkannte darin die Vielseitig-



Kurt Affolter wird am 4. Juli die öffentliche Feuerwehrrübung zum letzten Mal kommentieren.

IDSK

keit. «Nebst der grossen Abwechslung habe ich unzählige Kontakte – interne als auch externe – was ich sehr schätze», erklärt der gelernte Automobilingenieur. Seine Begeisterung für die Feuerwehr gab er auch während über zehn Jahre als Ausbildungschef des Feuerwehrverbandes Thurgau weiter, organisierte und leitete über 400 Kurse.

Ein letztes Mal: Wasser marsch!

Nach einer pandemiebedingten Pause leitet und moderiert Kurt Affolter nun am Montag, 4. Juli, seine letzte öffentliche Feuerwehrrübung im Kursschiffahrtshafen. An diesem Abend werden zwischen 19.30 und 20.30 Uhr rund 150 Angehörige der Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr Kreuzlingen den Ernstfall pro-

ben. Zum Einsatz kommen diverse Gerätschaften an Land und im Wasser, darunter auch der neue Mobildeich-Container, den die Mobiliar der Stadt Kreuzlingen im Juni übergeben hat. «Wir möchten der Öffentlichkeit zeigen, wie die Ausbildung in den verschiedenen Bereichen wie Brandbekämpfung, Ölwehr oder bei Hochwasser vorstattgeht. Damit

verbunden ist natürlich auch die Hoffnung, dass der Funken im symbolischen Sinn überspringt und wir neue Kameradinnen und Kameraden gewinnen können.»

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge blickt Kurt Affolter auf das nahende Ende seines Berufslebens. «Auch dieser Lebensabschnitt will vorbereitet sein, ohne Pläne und Struktur fällt man in ein Loch», ist er überzeugt. «Momentan laufen die Bewerbungsgespräche für meine Nachfolge, die im Dezember die Arbeit aufnimmt, damit die Einführung und Übergabe bis zu meiner Pensionierung im Januar 2023 erfolgen kann», erklärt Kurt Affolter. Zunächst aber liegt die öffentliche Feuerwehrrübung vor ihm, «an der hoffentlich viele interessierte Kreuzlingerinnen und Kreuzlinger teilnehmen werden.»

IDSK

Herzliche Einladung

Nach zwei Jahren Pandemiebedingter Pause, findet am Montag, 4. Juli 2022, 19.30-20.30 Uhr, wieder eine öffentliche Feuerwehrrübung im Kursschiffahrtshafen in Kreuzlingen statt. Insgesamt 150 Angehörige der Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr sind an sechs verschiedenen Posten engagiert. Interessierte sind zu diesem Anlass herzlich eingeladen. Bitte Velo oder ÖV benutzen, Anzahl der Parkplätze ist beschränkt.

Lernen in der Jugend und im Alter

«Das Hirn reift wie ein Bordeaux», sagt der Neurobiologe Christoph Bornhauser. Er referiert am Montag, 4. Juli 2022, 17.00 Uhr, im Begegnungszentrum DAS TROESCH.



«Das Hirn reift wie ein Bordeaux», sagt Christoph Bornhauser.

zv/g

«Was Hänchen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr», heisst es im Volksmund. «Stimmt nicht», sagt Christoph Bornhauser. Der Neurobiologe aus Frauenfeld hat in den letzten 40 Jahren das Haus des Lernens SBW in Romanshorn mit aufgebaut und leitet dort die Entwicklungsabteilung. Aufgrund seiner Erkenntnisse prägte er ein neues Sprichwort: «Das Hirn reift wie ein Bordeaux». Das Lernen von Kindern und Jugendlichen gleicht der Gärung, bei der heftig und schnell neue Substanzen entstehen. Das Lernen von Älteren baut auf diesen Grundlagen auf, vernetzt und verfeinert sie. Beide Prozesse ergänzen sich ideal. Der Anlass wird organi-

siert von der Gruppe «Leben und Gestalten» und findet statt im Begegnungszentrum DAS TROESCH an der Hauptstrasse 42 in Kreuzlingen. Die Teilnahme ist kostenlos.

IDSK

Vom Pilotprojekt zum Betrieb

Per 1. Juli 2022 übergibt die Stadt Kreuzlingen das Coworking-Büro an die Bodan AG in Kreuzlingen. Somit kann der Betrieb nach Ende der Pilotphase nahtlos weitergeführt werden.

«Wir freuen uns sehr, mit der Bodan AG eine ideale Partnerin für die Weiterführung des Coworking-Space Bodan CowoX gefunden zu haben und ihr einen voll ausgelasteten Betrieb übergeben zu dürfen», betont Stadtpräsident Thomas Niederberger bei der offiziellen Schlüsselübergabe an Claudia Ruckstuhl. Sie ist mit ihrem Bruder Urban Ruckstuhl Besitzerin des traditionellen Kreuzlinger Druck- und Verlagsunternehmens Bodan AG, das in unmittelbarer Nähe des Coworking eine Papeterie und Buchhandlung betreibt. «Als Vermieterin der Räumlichkeiten des Bodan CowoX besteht bereits eine geschäftliche Verbindung zwischen den zwei Organisationen. Daher freut es uns ausser-



Schlüsselübergabe: Stadtpräsident Thomas Niederberger übergibt an Claudia Ruckstuhl.

zv/g

ordentlich, dass wir das Pilotprojekt nun als Betrieb nahtlos weiter-

führen dürfen», sagte Claudia Ruckstuhl.

IDSK

Todesanzeige

Gestorben am 16. Juni 2022
Aemisegger, Hans Jörg
von Tägerwil TG
Geboren am 5. Oktober 1936
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Bottighoferstrasse 20d
Abdankung am Montag, 4.7.22 um 14.15 Uhr in der Friedhofkapelle Weinfelden

Gestorben am 22. Juni 2022
Lumbrera Calvo geb. Rieter, Verena von Winterthur ZH
Geboren am 26. Januar 1952
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Schützenstrasse 19
Abdankung findet im Familienkreis statt

Baugesuch für Tennisplätze liegt auf

Der Tierpark benötigt zusätzliche Weideflächen. Platz dafür böten die vier Tennisplätze im Seeburgpark. Die im Gestaltungsplan «Seezelg» geplanten Allwetterplätze beim Tennisclub Hörnli könnten den Wegfall kompensieren.

Ab diesem Donnerstag legt die Stadt Kreuzlingen ein Baugesuch für zwei zusätzliche Tennisplätze beim Tennisclub Hörnli öffentlich auf. Der Grund für das Baugesuch sind die beschränkten Weideflächen, die den einheimischen und gefährdeten Nutztierarten des Tierparks zur Verfügung stehen.

Unlängst konnte die Weidefläche im Süden des Tierparks erweitert werden. Für das bestehende Provisorium muss jedoch ab Herbst 2023 eine dauerhafte Lösung gefunden werden. Dafür bietet sich die Erweiterung auf den bestehenden Tennisfeldern im Seeburgpark als ideale Lösung an, sie wurde bereits im Richtplan 2002 verankert.

Im Rahmen der Umsetzung sollen die Randzonen rund um die Tennisanlage aufgewertet und die Lebensgrundlagen für Flora und Fauna verbessert werden. Geplant sind wechselseuche Tümpel, Wildblumenwiesen, Sandhaufen für Erdbeienen, Geröll- und Asthaufen für Amphibien

und Kriechtiere. Entlang des Wassergrabens sind anstelle der vier bestehenden Bäumen zehn einheimische Bäume und zahlreiche Sträucher vorgesehen.

Für die bestehenden Tennisfelder im Seeburgpark sind als Ersatz zwei Allwetterplätze beim Tennisclub Hörnli geplant. Im neuen noch nicht rechtskräftigen 'Gestaltungsplan Seezelg II' sind die zusätzlichen Spielfelder bereits eingeplant. Sie könnten die Plätze im Seeburgpark vollumfänglich kompensieren, vorausgesetzt, sie sind ab Frühjahr 2024 spielbereit. Da einige Spielfelder geringfügig im Geltungsbereich des heute rechtskräftigen 'Gestaltungs-

plan Seezelg 2002' hineinragen und die Erstellung der beiden zusätzlichen Spielfelder an die Hand genommen werden muss, erfolgt bereits jetzt die Auflage des Baugesuchs, für das zusätzlich eine Ausnahmegewilligung 'Gestaltungsplan Seezelg 2002' eingeholt werden muss.

Das Vorhaben der Stadt Kreuzlingen wird von den beiden Tennisclubs Hörnli und Kreuzlingen sowie vom Tierparkverein unterstützt, zumal die Lösung eine positive und tragbare Entwicklung des Tennissports als auch für die artgerechte Haltung der Tiere im Seeburgpark bietet.

IDSK

Amtliche Publikationen

Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2022-0138

Erstellen Aussenwärmepumpe Luft/Wasser, Trottenstrasse 19 Hans-Georg Göhringer, Trottenstrasse 19, 8280 Kreuzlingen

2022-0139

Erstellen Aussenwärmepumpe Luft/Wasser, Quellenstrasse 12, Jürg Felz, Quellenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen

2022-0140

Umgebungsgestaltung, Seestrasse 1 Stadt Kreuzlingen Liegenschaftsverwaltung, Marktstrasse 4, 8280 Kreuzlingen

2022-0141

Nutzungsänderungen Produktion in Lager und Metallverarbeitung, Fassadenänderung (Einbau Tore) und Reklameanlagen, Unterseestrasse 73 PRINCImmo AG, Seehaldenstrasse 6, 8266 Steckborn

2022-0142

Reklameanlagen und Beschriftungen, Hauptstrasse 32, Vaudoise Assurances, c/o, Neon Murer AG, Bürgerrietstrasse 30,

8730 Uznach

2022-0143

Reklameanlagen, Romanshorerstrasse 95 Carsolutions AG, Romanshorerstrasse 95, 8280 Kreuzlingen

2022-0144

Erstellen zusätzliche Tennisplätze, Pergola und Tenniswand sowie Umgebungsgestaltung (Erstellen 14 zusätzliche Parkplätze, Tümpel etc.), Viale Italia 3 (benötigt Ausnahmebewilligung für Abweichung vom GP «Seezelg»)

Tennisclub Hörnli

Viale Italia 3, 8280 Kreuzlingen 1

2022-0145

Anbau Sitzplatzverglasung, Glasvordach und Einbau von zwei Dachfenstern, Palmenweg 17 Heinrich + Maren Nolte Palmenweg 17, 8280 Kreuzlingen

2022-0146

Einbau Schwedenofen mit Aussenkamin, Quellenstrasse 20 Ruth Schultz, Quellenstrasse 20, 8280 Kreuzlingen

2022-0147

Einbau Ofen und Aussenkamin, Gaissbergstrasse 15

Ruth Schultz, Quellenstrasse 20, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom **5. bis 25. Juli 2022** bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

Amtliche Pilzkontrolle 2022

DAS TRÖSCH, Hauptstrasse 42, 8280 Kreuzlingen (Eingang Hauptstrasse)

Sonntag, 7. August bis und mit Sonntag, 30. Oktober 2022

jeweils Donnerstag und Sonntag 18.00 bis 19.00 Uhr Die Dienstleistung ist für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Personen mit Wohnsitz in Deutschland zahlen einen Kostenbeitrag von CHF 10.- oder € 10.-.

Stadtkanzlei Kreuzlingen

Einbürgerungsgesuche

Hömberg Verena, geb. 1979 in Paderborn Deutschland, deutsche Staatsangehörige, ledig, wohnhaft Döbelstrasse 10b

Labus Alin, geb. 1977 in Tecuci Rumänien, rumänischer Staatsangehöriger, verheiratet; **Labus Maria-Mihaela**, geb. 1979 in Dumbraveni Rumänien, rumänische Staatsangehörige, wohnhaft Promenadenstrasse 14

Ziberi Rinor, geb. 2004 in Münsterlingen TG, mazedonischer Staatsangehöriger, ledig, wohnhaft Weinstrasse 31

Djelili Malzim, geb. 1988 in Frauenfeld TG, mazedonischer Staatsangehöriger, verheiratet; **Djelili Ebip**, geb. 2013 in Münsterlingen TG; **Djelili Shaqir**, geb. 2017 in Münsterlingen TG; **Djelili Ajra**, geb. 2021 in Münsterlingen TG, wohnhaft Rebenstrasse 2

Pisconti geb. Gabele, Ramona, geb. 1982 in Überlingen Deutschland, deutsche Staatsangehörige, verheiratet; **Pisconti Damiano**, geb. 1971 in Romanshorn TG, italienischer Staatsangehöriger; **Pisconti Chiara**, geb. 2011 in Münsterlingen TG; **Pisconti Alessio**, geb. 2013 in Münsterlingen TG, wohnhaft Rosgartenstrasse 50

Emini geb. Resiti, Gjulsime, geb. 1984 in Vesala Nordmazedonien, mazedonische Staatsangehörige, verheiratet, wohnhaft Zihlstrasse 6a

Begründete, schriftliche Einwendungen gegen die Einbürgerung sind innert 10 Tagen, bis spätestens **11. Juli 2022**, an die Stadtkanzlei, Einbürgerungskommission, Hauptstrasse 62, 8280 Kreuzlingen, zu richten.

Einbürgerungskommission der Stadt Kreuzlingen

Kleinsperrgutsammlung ganzes Stadtgebiet

am Dienstag, 5. Juli 2022 Wir bitten Sie, Ihr Kleinsperrgut am Abfuhrtag bis spätestens 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse zu stellen.

– Entsorgt wird nur Brennbares mit Kleinsperrgutmarke
– Maximale Grösse: 100 x 70 x 50cm
– Maximales Gewicht: 30 kg

Nicht mitgenommen werden: mit Abfall vermengtes Sperrgut, Elektronikgeräte, Metalle, Glas, Flüssigkeiten, Schmierstoffe Information und Auskünfte unter www.kreuzlingen.ch -> Entsorgung oder Tel. 071 677 63 39

Kleinsperrgutmarken sind am Info-schalter der Stadtverwaltung, Hauptstrasse 62, zum Preis von CHF 5.- erhältlich.

Nächste Sammlung: 2. August 2022 **BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN**

Amtliche Publikationsseite der Gemeinde Tägerwilen

Tägerwiler Post

Gemeinde Tägerwilen, Tel. 071 666 80 20, E-Mail: gemeinde@taegerwilen.ch | Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: taegerwilen@kreuzlinger-nachrichten.ch

David König neuer Obernarr

Kürzlich trafen sich die Mitglieder des Narrensamens Tägerwilen zu ihrer Jahresversammlung. Obernarr Robert König konnte nach coronabedingter Pause eine stattliche Anzahl Mitglieder und Gäste begrüssen.

In seiner Ansprache gab er bekannt, dass er von seinem Amt zurücktreten möchte und schlug seinen Sohn David als seinen Nachfolger vor. Dieser wurde dann einstimmig zum neuen Obernarr gewählt. Bei den Mutationen konnten erfreulicherweise sieben neue Mitglieder und zwei Passivmitglieder in den Verein aufgenommen werden. Der Kassabericht zeugte von stabilen finanziellen Verhältnissen im Verein. Neubesetzungen der Ämter gab es bei den Wahlen. Als Obernarr amtiert nun David König, als Kassier wurde Dave König gewählt und als Aktuar wurde Markus Pauli weiter in seinem Amt bestätigt. Im Jahresbericht war zu erfahren, dass bis Mitte Februar pandemiebedingt keine Aktivitäten stattfanden. Die spontane Strassenfasnacht «klein und fein» fand am Fasnachtssonntag bei



sonnigem, aber kalten Wetter statt und konnte als sehr gelungen betrachtet werden. Viele kleine und grosse Narren vergnügten sich aktiv auf der Bahnhofstrasse. Die Aktivitäten in der nächsten Zeit sind unter anderem die Teilnahme am Neuzuzüger-Anlass sowie das Büschelbinden im Wald für das Böögg-Verbrennen an der nächsten Fasnacht. Geplant ist auch das Erstellen einer

eigenen Homepage. Kurzfristig wurde auch noch eine Grümpi-Mannschaft zusammengestellt. Es gab zwar keine Podestplätze, aber den Plausch hatten alle, die dabei waren.

Der Narrensamens hofft auf eine pandemiefreie Fasnacht 2023 und freut sich, wenn alle Narren, die dieses Jahr dabei waren, auch dann wieder mit von der Partie sind.

E-Bike/Velotour

Tägerwilen 60plus lädt am Mittwoch, 13. Juli, zur Velotour ein. Start ist um 13 Uhr bei der Bürgerhalle. Die Strecke ist ca. 35 km lang und führt über Asphalt und gute Naturstrassen. Wir fahren über Konstanz - Wollmatingen - Hegne nach Allensbach, wo wir im dortigen Seerestaurant einkehren. Anschliessend erfolgt die Rückfahrt via Konstanz auf dem Seeradweg zurück nach Tägerwilen. Ausweis (Pass oder ID) und Euros mitnehmen. Rückkehr ca. 17 Uhr. Bei Regen oder bei Temperaturen über 30 Grad wird die Tour nicht gefahren. Auskunft über die Durchführung erteilt der Tourenleiter Martin Gasser Tel. 071 669 13 88 oder 079 106 46 90.

Hinweis - Meierhofstrasse

Die Meierhofstrasse, zwischen Oberdorf- und Sägestrasse, muss ab dem 4. Juli 2022 für ca. 6 Wochen zeitweise wegen Bauarbeiten gesperrt werden. Während den jeweiligen Sperrzeiten wird die Umleitung signalisiert sein. Wir bitten um Verständnis.

Bauverwaltung Tägerwilen

Kirchenagenda

Evangelische Kirchgemeinde Tägerwilen-Gottlieben

Donnerstag, 30. Juni

15.30 Uhr Kaffeetreff für Trauernde (Annerös Pinggera, Erika Widmer und Team). Thema: «Dein Wort, Herr, ist ein Licht auf meinem Weg» mit Simone Widler, Kirchgemeindehaus, Kirchweg 8. Tägerwilen

Samstag, 2. Juli

Young and free

Sonntag, 3. Juli

9.45 Uhr Traditioneller Gottesdienst in Gottlieben (Pfarrer Jürg Buchegger); Kollekte: Mission am Nil.

Montag, 4. Juli

9 Uhr Morgengebet in ökum. Offenheit, Kirchweg 8

Mittwoch, 6. Juli

6.30 Uhr Morgengebet in ökum. Offenheit, Kirchweg 8

9.30 Uhr Moms in Prayer, Gebet für Schule und Kindergarten, Kirchweg 8

Katholische Kirchgemeinde Bruder Klaus Kirche

www.kath-kreuzlingen.ch

Samstag, 2. Juli

18 Uhr Eucharistiefieber

Mittwoch, 6. Juli

18.15 Uhr Anbetung

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

GEWERBE TÄGERWILEN

101 Jahre 2.-4. Sept. 2022
Das Highlight am Sonntag 4.9.22
grosser Familien-Jubiläumslauf

Die Teilnahme ist gratis!

Jeder Läufer erhält eine Medaille! Der Erlös der erlaufenen Kilometer wird gespendet an die Stiftung Theodora und das Hilfswerk Espato.



über 60 teilnehmende Firmen!

... und wir machen mit:

farb|formWerk
grafik und webdesign

farb|formWerk
Caro Lussi
Hinterdorfstrasse 47
8274 Tägerwilen
Tel. 071 669 23 15

► www.gewerbe-taegerwilen.ch